



**ICRLM**

Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**

Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

# Annual Report

## 2012-2013

Prepared by

Éric Forques, Executive Director

and the CIRLM Team

June 2013



# **Annual Report**

## **2012-2013**

**Prepared by**  
**Éric Forgues, Executive Director**  
**and the CIRLM team**



**ICRML**  
Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**  
Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

**Moncton (New Brunswick)**  
**June 2013**



---

# Table of Contents

List of acronyms .....	7
Message from the Chair.....	9
Message from the Executive Director .....	11
Mission and structure of the Institute .....	15
Mission of the Institute .....	15
Institute committee members .....	15
Board of Directors .....	15
Programs Committee .....	16
Investment Committee .....	16
CIRLM Staff.....	16
Institute Network .....	16
Associate Researchers.....	16
Research Partners .....	17
Research Assistant Training .....	17
Research activities for 2012-2013 .....	19
Research projects.....	19
Knowledge dissemination .....	21
Publications – books, articles, book chapters .....	21
Research reports .....	24
Research notes and book reviews.....	25
Scientific lectures .....	26
Conferences and workshops .....	27
Organization of colloquiums, workshops, round tables, and forums.....	29
Representation and visibility .....	31
Consultations and committees .....	31
Research and dissemination support.....	34
Media .....	34
Internet .....	36



---

2012-2013 Financial Statements .....	39
--------------------------------------	----



**ICIRML**  
Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**  
Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

## List of acronyms

- ACFAS: Association francophone pour le savoir  
ACFO: Association canadienne-française de l'Ontario  
AFEC: Association française d'études canadiennes  
AUFC: Association des universités de la francophonie canadienne  
CCA: Canada Council for the Arts  
CEETUM: Centre d'études ethniques des universités montréalaises  
CHEREUM: Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques  
CHSSN: Community Health and Social Services Network  
CIC: Citizenship and Immigration Canada  
CIRPPA: Canadian Institute for Research on Public Policy and Public Administration  
CLOSM: Communautés de langue officielle en situation minoritaire  
CMEC: Council of Ministers of Education (Canada)  
CNFS: Consortium national de formation en santé  
CRLA: Centre de recherche en linguistique appliquée  
CTF: Canadian Teachers' Federation  
CURA: Community University Research Alliance  
ÉDIQ: Équipe de recherche en partenariat sur la diversité culturelle et l'immigration dans la région de Québec  
EDUC: Education  
ETRC: Eastern Townships Resource Centre  
FCCF: Fédération culturelle canadienne-française  
FCFA: Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada  
FPANE: Fédération des parents acadiens de la Nouvelle-Écosse  
IEA: Institut d'études acadiennes  
INRS: Institut national de la recherche scientifique  
INSPQ: Institut national de santé publique du Québec  
L/AS/TT: Laboratoire, art et société, terrains et théories  
LEARN: Leading English Education and Resource Network



**ICRML**

Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**

Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

NRC: National Research Council Canada

OLM: Official Language Minority Communities

OSBL: Organisme sans but lucratif

PEP: Programme d'excellence professionnelle

PRA: Prairie Research Associates

QCGN: Quebec Community Groups Network

QUESCREN: Quebec English-Speaking Communities Research Network

RIFSSSO: Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario

RRCQEA: Réseau de recherche sur les communautés québécoises d'expression anglaise

SSF: Société Santé en français

UNESCO: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

UQAT: Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

## Message from the Chair



It is with great enthusiasm that I write this first message as the new

President of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM). Throughout my career, I have kept close to my heart the development of official language minority communities (OLMC). It is therefore my pleasure to contribute to the Institute's mission, which has included carrying out research on these communities for the past 11 years now!

By reading this annual report, you can witness as I did the diversity in the fields of expertise that the Institute has developed over the years. Education, a pillar for our communities, is studied along with immigration, health, governance of institutions, and art and culture. Through its associate researchers, the CIRLM and its two strong networks strengthen the research capacity on OLMCs.

One of these networks involves experts on Francophones living all across Canada whereas the other, the Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN), works to stimulate researchers' interest in Anglophone communities in Quebec and coordinate research and dissemination activities in Quebec. The Institute's studies meet an important need for reliable data on OLMCs.

This data helps communities adapt their development strategies when they are faced with challenges from today's society. Government partners are also better informed when it comes time to develop public policies for OLMCs. This capacity for research should continue to be developed even though research funding is often threatened.

It is therefore my pleasure to invite you to read this annual report. You will learn about the work done by the new CIRLM team during this transition year between the Institute's old and new management teams. In this regard, I must mention the work done by the previous Executive Director, Rodrigue Landry, who helped establish the reputation of this institution, now indispensable in research on OLMCs. Finally, I want to acknowledge the new Executive Director, Éric Forgues, who has met the mandate that was conferred to him less than a year ago. Already deeply involved in research on our communities, Mr. Forgues continues, with confidence, to develop and reinforce the relationships that bind the different partners (community, research, governmental) interested in research on OLMCs.

Raymond Théberge, Rector and Vice-Chancellor, Université de Moncton

Chairman of the Board of Directors  
CIRLM



**CIRLM**

Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**

Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities



## Message from the Executive Director



The 2012–2013 year was a transition year for the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM): Executive Director and founder Rodrigue Landry retired and Yvon Fontaine stepped down as President. I am taking over the helm of the institute as it reaches cruising speed. However, the forecast is for unfavorable winds in the near future, which may hinder the completion of some research projects. We have learned that it will be more difficult for Canadian Heritage to support research and knowledge dissemination activities in the community. Apart from the research on language technologies at the National Research Council Canada (NRC), the *Roadmap for Canada's Official Languages* that came into effect last March does not breath a word about research despite the fact that several organizations pointed out its importance to the Standing Committee on Official Languages of the Parliament of Canada when they were consulted and during the review of the previous Roadmap<sup>1</sup>. The results from the *Symposium on Official Languages Research* held in September 2011 were similar in that they proposed the following: “[...] opening dialogue, creating tripartite spaces in order to encourage collaboration and joint efforts, preparing a research index, supporting

research funding and disseminating research results”<sup>2</sup>. The results from the 2008 Symposium were also similar . We hope that the federal government will listen to these numerous messages and will recognize the importance of research for the development and vitality of official language minority communities (OLMC).

Relevant data helps community organizations and the state to make policies and to measure their effects on communities in minority situations. By supporting research, the government can equip organizations with precise navigation tools, where knowledge plays a key role in innovation and social development. The government’s support is all the more important because studies have highlighted the persistence of barriers and disparity in access to research funding<sup>3</sup>. Inequalities seem to persist in regard to research between researchers and universities in OLMCs and those in official language majority communities. The federal government can take the lead to encourage funding agencies to do more to foster true equality between researchers in minority and majority communities.

---

<sup>1</sup> *Roadmap for Canada's Official Languages 2013–2018*.

<sup>2</sup> *Canadian Symposium on Official Languages* Research report <http://icrml.ca/en/symposium-de-la-recherche-sur-les-langues-officielles-au-canada>

<sup>3</sup> Office of the Commissioner of Official Languages (2008), *The Role of Canadian Federal Research Funding Agencies in the Promotion of Official Languages*, Ottawa, Public Works and Government Services Canada.

Éric Forgues and Dominique Pépin-Filion (2012), *La recherche en contexte minoritaire*, presentation at a round-table organized by Acfas-Sudbury, Sudbury, Ontario, November 23.



The CIRLM hopes to partner with communities and government agencies to coordinate and develop research on OLMCs. The CIRLM will collaborate with the *Association des universités de la francophonie canadienne* (AUFC) to develop research teams that will tackle important issues for OLMCs. Furthermore, we foresee putting more effort into obtaining support from other funding sources for research, such as research funding agencies and provincial governments. The CIRLM will continue to support the development of research on Anglophones in Quebec by continuing to work with Concordia University and other partners involved with this initiative. Additionally, potential donors will be approached to obtain funding that will help implement research infrastructure for Anglophones in Quebec.

With regard to research activities at the CIRLM, the team and the associate researchers carried out a number of projects in the fields of education, arts and culture, post-secondary students' projects, migration, governance, disparity of revenues, language of health services, immigration in minority Anglophone areas, research funding, and the stability of OLMCs. Projects are being developed on identity with the Réseau des histoires de vie du Canada and on the development of languages in minority situations and prosperity with the University of Ottawa. Other projects will continue in the fields of education and immigration (with provincial departments and community organizations in these respective fields) as well as artistic and cultural development (in partnership with the Fédération culturelle canadienne-française). In Quebec, projects will continue

with immigration, education, and seniors. In the aftermath of the economic crisis, poverty and health will also be dealt with, in particular the connection between food insecurity and languages.

In the research dissemination plan, the CIRLM will continue to focus on reaching academic, governmental and community groups. For example, the CIRLM and its partners—the Canadian Institute for Research on Public Policy and Public Administration (CIRPPA), the Institut d'études acadiennes (IEA), and the Consortium national de formation en santé (CNFS)—will continue to manage the *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society* journal. Furthermore, the CIRLM will finalize a collaborative agreement with the Presses de l'Université Laval to create a collection on official languages. This collection will be an excellent place to publish certain CIRLM works.

To increase the visibility of CIRLM works and activities, we will improve our website and see to maintaining and enriching the content. We have also created a Twitter account to advertise our activities. In addition, the CIRLM team will take part in symposiums, workshops, and seminars to share research results. In the upcoming year, we will look into the idea of organizing a training and transfer of knowledge activity for students and participants.

Through its activities, the CIRLM is committed to producing research work that will be useful and relevant to OLMCs and to disseminating them in academic, governmental and community



environments. We aim to shed light on the issues that affect OLMCs' health, development, and expansion, and to focus on the people that work on these issues every day. This work is possible thanks to the collaboration between the CIRLM associate researchers and partners and thanks to the commitment of all the team members. I want to send a very warm thank you to all of them. I hope that these partnerships will continue throughout the upcoming year.

Éric Forgues, Executive Director

Canadian Institute for Research on  
Linguistic Minorities (CIRLM)



**ICRML**

Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**

Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities



# Mission and structure of the Institute<sup>4</sup>

## Mission of the Institute

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) plays a leadership role, brings people together and partners with research centers, researchers, community organizations and government authorities to promote knowledge of the situation of official linguistic minorities and to have a better understanding of the major issues that affect them.

Together with their partners, they are committed to conducting relevant research that supports various stakeholders in official language minorities and the people who create linguistic public policies.

## Institute committee members

### Board of Directors

The Board of Directors is made up of various Canadian institutions interested in the listed areas of research.

Three directors from the Université de Moncton:

- Mr. Jean-François Richard, Dean and professor, Faculty of Sciences and Education, Moncton Campus

➤ Mr. Neil Boucher, Vice-Rector, Vice-Rectorate for Learning and Research, Moncton Campus

➤ Mr. Richard Saillant, Vice-Rector, Vice-Rectorate for Administration and Human Resources, Moncton Campus

The Rector of the Université de Moncton, who acts as Chair on the Board of Directors:

➤ Mr. Raymond Théberge, Rector and Vice-Chancellor, Université de Moncton

Executive Director of the CIRLM:

➤ Mr. Éric Forgues, Executive Director, CIRLM

Senior Researcher with the Canadian Institute for Research on Public Policy and Public Administration (CIRPPA):

➤ Mr. Marc Duhamel, Executive Director, CIRPPA

Representative of the Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec:

➤ Mrs. Yvonne da Silveira, Professor, Educational Science Academic and Research Unit and Director Educational Research, Training and Development in Inuit and Native American Settings, Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT)

---

<sup>4</sup> The use of the masculine gender is for the sole purpose of simplifying the text.



Two people representing the Quebec Anglophone university community:

- Mrs. Cheryl Gosselin, Professor, Department of Sociology, Bishop's University
- Mr. Noel Burke, Dean, School of Extended Learning, Concordia University

Person representing the Atlantic Francophone university community, excluding the Université de Moncton:

- Mr. Allister Surette, Rector and Vice-Chancellor, Université Sainte-Anne

Person representing the Ontario Francophone university community:

- Mrs. Lucie Hotte, Professor, French Department, University of Ottawa

Person representing Western Canada's Francophone university community:

- Mrs. Raymonde Gagné, Rector, Université de Saint-Boniface

Person representing the federal government (no voice) nominated by the Minister:

- Mr. Yvan Déry, Director, Official Languages Support Program, Canadian Heritage

## Programs Committee

The Programs Committee advises the Board of Directors on its research programs, which deal with the following themes: 1) art, culture, identity, and diversity, 2) family,

childhood, and education, 3) community vitality, 4) health in minority communities, and 5) OLMC law, governance, and public policies.

## Investment Committee

The Investment Committee is made up of members from the Board of Directors. It regularly establishes and evaluates investment policies and guidelines regarding financial risk management, which are derived from guidelines relating to the investment policy.

## CIRLM Staff

- Éric Forges, Executive Director
- Anne Robineau, Assistant Director and Researcher
- Dominique Pépin-Filion, Researcher
- Lorraine O'Donnell, Coordinator-Researcher of Quebec English-Speaking Communities Research Network
- Josée Guignard Noël, Research Officer
- Hélène Gallant, Administrative Assistant (Due to Ms. Gallant's undetermined leave of absence, Céline H. Basque is the current administrative assistant for CIRLM)
- Tammy Thériault Lessard, Secretary (Until March 31, 2013)

## Institute Network

### Associate Researchers

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) supports many



of its research projects through associations with researchers. To recognize the contribution of research associates in its research activities, the CIRLM has created an associate researcher status to formalize this partnership. Fifty-two researchers are currently associated with the CIRLM.

We also have a list of researchers who study linguistic minorities. The list can be found on the Institute's website ([www.icrml.ca](http://www.icrml.ca)) under "Research Directory" in the "OUR NETWORK" tab.

## **Research Partners**

As part of its research and knowledge dissemination activities, the CIRLM has developed many relatively formal partnerships with other research organizations and community organizations. The CIRLM currently has 25 research partners.

## **Research Assistant Training**

The CIRLM helps provide training for Research Students. In 2012-2013, seven students were hired to take part in research projects.



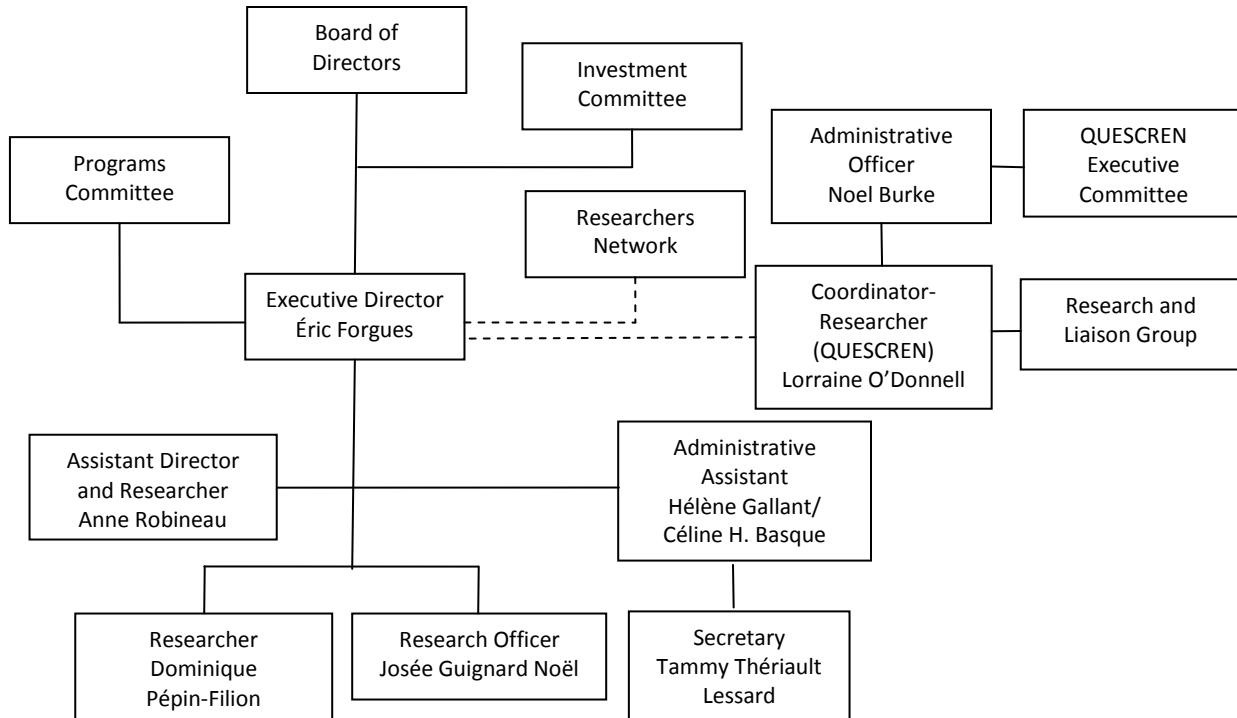
**ICRML**

Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**

Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

## Organizational Chart



# Research activities for 2012-2013<sup>5</sup>

## Research projects

The CIRLM undertook twenty-nine research projects (completed or ongoing), including several projects in partnership with universities, communities and the government.

Thirteen research projects were carried out: two on arts, culture, identity, and diversity; four on family, childhood, and education; five on the vitality of communities; one on health in minority settings; and one on Anglophones in Quebec (Others section).

### 1. Arts, culture, identity and diversity

- Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française : les voix d'eau: Anne Robineau (co-investigator)
- La situation des artistes dans la francophonie canadienne: Anne Robineau (principal investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)

### 2. Family, childhood and education

- Description des zones de fréquentation scolaire et données statistiques – Ontario: Rodrigue Landry (principal investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)

- La recherche en contexte minoritaire: Dominique Pépin-Filion (principal investigator), Éric Forgues (co-investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)
- Les projets postsecondaires des élèves du secondaire V des écoles anglophones du Québec: Rodrigue Landry (co-investigator)
- Profil sociolangagier : étudiants francophones de la région de Moncton: Rodrigue Landry (principal investigator)

### 3. Vitality of communities

- Adaptation de l'information sur l'établissement à la réalité des nouveaux arrivants en milieu francophone hors-Québec: Anne Robineau (principal investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)
- Évolution de la population du Canada, des provinces et des territoires selon les langues officielles de 1951 à 2011: Dominique Pépin-Filion (principal investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)
- Projections démographiques des populations francophones en situation minoritaire: Dominique Pépin-Filion (principal investigator), Éric Forgues (co-investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)

---

<sup>5</sup> The report covers the fiscal year from April 1, 2012, to March 31, 2013.



- Situation linguistique du Nouveau-Brunswick et recensement de 2011: Dominique Pépin-Filion (principal investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)
- Vitalité des minorités de langue officielle – Suite de produits liés à la vitalité des minorités de langue officielle: Rodrigue Landry (principal investigator)

#### **4. Health in minority settings**

- La langue d'intégration des aînés francophones dans les foyers de soins en contexte minoritaire: Éric Forgues (principal investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)

#### **Others**

- Réseau de recherche sur les communautés québécoises d'expression anglaise (RRCQEA) – Phase 1: Lorraine O'Donnell (principal investigator)

Sixteen other projects are underway: three on arts, culture, identity, and diversity; three on family, childhood, and education; four on the vitality of the communities; two on health in minority settings; and two on rights, governance, and public policies of OLMCs; and two in the Others section.

#### **1. Arts, culture, identity and diversity**

- Encyclopédie du Patrimoine culturel de l'Amérique française: Anne Robineau (co-investigator)

- Équipe de recherche en partenariat sur la diversité culturelle et l'immigration dans la région de Québec (ÉDIQ): Lorraine O'Donnell (collaborator)
- Étude comparative de l'impact des nouveaux médias sur les pratiques culturelles de jeunes adultes francophones au Québec et au Canada : enjeux et théories: Anne Robineau (principal investigator)

#### **2. Family, childhood and education**

- Description des zones de fréquentation scolaire et données statistiques – Colombie-Britannique: Rodrigue Landry (principal investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)
- Évaluation de l'Entente Canada-Ontario: Marc L. Johnson, research associate CIRLM (principal investigator)
- La politique d'aménagement linguistique et culturel du Nouveau-Brunswick : recherche et rédaction: Anne Robineau (principal investigator)

#### **3. Vitality of communities**

- Building research capacity related to Quebec's English-speaking seniors: Lorraine O'Donnell (project lead and consulting researcher)
- En route vers la prospérité : nouvelles directions en matière de politiques et pratiques locales innovantes pour l'intégration et l'attraction des nouveaux arrivants: Lorraine O'Donnell (collaborator)

- Évolution de la distribution du salaire au sein des communautés francophones, anglophones et allophones de 1995 à 2005: Éric Forgues (co-investigator)
- Mobilisations des statistiques linguistiques: Dominique Pépin-Filion (principal investigator) and Josée Guignard Noël (co-investigator)

#### 4. Health in minority settings

- Projet des conditions favorables à l'offre de services de santé et services sociaux en français: Éric Forgues (principal investigator)
- Portrait de la sécurité alimentaire au Nouveau-Brunswick: Éric Forgues (principal investigator) and Dominique Pépin-Filion (co-investigator)

#### 5. Law, governance and public policies of OLMC

- Les savoirs de la gouvernance communautaire: Éric Forgues (co-investigator)
- Politiques linguistiques et politiques culturelles : État des lieux: Anne Robineau (principal investigator)

#### Others

- Réseau de chercheurs sur les communautés québécoises d'expression anglaise – Phase 2: Lorraine O'Donnell (principal investigator)
- Revue Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society

Apart from the previous projects, four more were put forward: two on arts, culture, identity, and diversity; one on family, childhood, and education; and one on rights, governance, and public policies of OLMCs.

## Knowledge dissemination

### Publications – books, articles, book chapters

(in alphabetical order)

Bahi, Boniface and Éric Forgues (submitted), “Facteurs favorisant l'offre de services de santé en français. Études de cas en milieu hospitalier anglophone”, *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*.

Beaudin, Maurice, Éric Forgues and Josée Guignard Noël (2013), “Territoires-ressources, migrations et minorités linguistiques : le cas de deux régions périphériques canadiennes”, *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, no. 2, p. 64-84.

Bourhis, Richard Y. and Rodrigue Landry (forthcoming), “Group Vitality, Cultural Autonomy and the Wellness of Language Minorities”, in Richard Bourhis (dir.), *Decline and Revival of the English-Speaking Communities of Quebec*, 2<sup>nd</sup> edition, Ottawa, Canadian Heritage.



**ICRLM**

Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**

Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

Bourhis, Richard Y. and Rodrigue Landry (forthcoming), "Vitalité communautaire, autonomie culturelle et bien-être des minorités linguistiques", in Richard Bourhis (dir.), *Déclin et renaissance des communautés anglophones du Québec*, 2<sup>nd</sup> edition, Ottawa, Canadian Heritage.

Forgues, Éric (submitted), "La gouvernance de la communauté acadienne du Nouveau-Brunswick", *Proceedings of the Symposium Qui gouverne ?, held in Poitiers in November 2012*.

Forgues, Éric (2011), "La (re)construction identitaire et la mémoire, à la croisée de la reconnaissance et de la subjectivation", *Politique et Sociétés*, vol. 30, no. 3, p. 3-21.

Forgues, Éric (2012), "Le partenariat des communautés francophones en situation minoritaire avec l'État : frein ou tremplin à l'autonomie ?", *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, no. 1, p. 180-194.

Forgues, Éric and Rodrigue Landry (guest-edited) (2012), "Quelle reconnaissance et quelle autonomie pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire ?", *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, no. 1.

Forgues, Éric (collaboration with Ornellaia-N.J. Mouyabi Mampoumbou) (2012), "Les apprentissages en gouvernance communautaire", in Caroline Andrew, Rurth Hubbard and Gilles Paquet (dir.), *Gouvernance communautaire : innovations dans le Canada français hors Québec*, Ottawa, Invenire, p. 31-56.

Landry, Rodrigue (forthcoming), "L'État et les minorités linguistiques : la perspective de l'autonomie culturelle", *Le statut du français dans l'Ouest canadien : la cause Caron*, Cowansville, Éditions Yvon Blais.

Landry, Rodrigue (submitted), "De la garderie aux études postsecondaires : l'éducation des enfants des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) dans les établissements d'enseignement de la minorité", in Rodrigue Landry (dir.), *La vie dans une langue officielle minoritaire au Canada*, Quebec, Presses de l'Université Laval (paper submitted for publication).

Landry, Rodrigue (submitted), "From Preschool to Post-Secondary Education: Enrolments of Official Language Minority Communities (OLMCs) Children in Minority Language Institutions", in Rodrigue Landry (dir.), *Life within an official language minority in Canada: an introduction*, Quebec, Presses de l'Université Laval (Translation of the book *La vie dans une langue officielle minoritaire au Canada*, submitted for publication.)

Landry, Rodrigue (submitted), *L'Acadie du Nouveau-Brunswick, une analyse selon le modèle de l'autonomie culturelle* (article submitted for publication).

Landry, Rodrigue (dir.) (submitted), *La vie dans une langue officielle minoritaire au Canada* (book).

Landry, Rodrigue (submitted), "La vie dans une langue officielle minoritaire au Canada : une introduction", in Rodrigue Landry (dir.), *La vie dans une langue officielle minoritaire au Canada* (paper submitted for publication).

Landry, Rodrigue (submitted), *Légitimité et devenir en situation linguistique minoritaire* (article submitted for publication).

Landry, Rodrigue (2013), "Mondialisation, minorités linguistiques et dominance de l'anglais", in Stéphan Sberro and Ronald N. Harpelle (dir), *Language and Power: A Linguistic Regime for North America*, Thunder Bay, Lakehead University Center for Northern Studies, p. 137-161.

Landry, Rodrigue (2012), "Autonomie culturelle, cultures sociétales et vitalité des communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada", *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, no. 1, p. 159-179.

Landry, Rodrigue, Réal Allard and Kenneth Deveau (forthcoming), "Bilinguisme et métissage identitaire : vers un modèle conceptuel", *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*.

Landry, Rodrigue, Réal Allard and Kenneth Deveau (forthcoming), *La vitalité de la communauté de langue anglaise du Québec : Un profil sociolinguistique d'élèves du secondaire IV des écoles anglophones du Québec*, Ottawa, Canadian Heritage.

Landry, Rodrigue, Réal Allard and Kenneth Deveau (forthcoming), *The Vitality of the English Speaking Community of Quebec: A Sociolinguistic Profile of Secondary IV Students in Quebec English Schools*, Ottawa, Canadian Heritage.

Michaud, Jacques and Éric Forgues (submitted), "L'aménagement linguistique des services aux aînés francophones vivant en situation minoritaire au Canada", *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*.

O'Donnell, Lorraine (2013), "La diversité, la pauvreté et le capitale historique et social des communautés d'expression anglaise du Québec", in Michèle Vatz Laaroussi, Estelle Bernier and Lucille Guilbert (dir), *Les collectivités locales au cœur de l'intégration des immigrants. Questions identitaires et stratégies régionales*, Quebec, Presses de l'Université Laval, p. 161-168.

O'Donnell, Lorraine (co-editor) (to be published), *Journal of the Eastern Townships Studies / Revue d'études des Cantons-de-l'Est*, special issue, n° 40, Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN) conference and the Eastern Townships Resource Centre (ETRC) at the 80<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS in 2012.



O'Donnell, Lorraine (co-editor) (2012), *Journal of the Eastern Townships Studies / Revue d'études des Cantons-de-l'Est*, special issue, n° 38, Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN) conference and the Eastern Townships Resource Centre (ETRC) at the 79<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS in 2011.

O'Donnell, Lorraine and Paul Zanazanian (2012), "Quelle place pour les anglophones dans le grand récit collectif des Québécois ? Rapport d'une journée d'étude", *Enjeux de l'Univers social*, vol. 8, no. 1, p. 9-10 and 23.

Robineau, Anne (submitted), "Inégalités et minorisation des identités chez les femmes artistes dans la francophonie canadienne", *Nouvelles perspectives en sciences sociales*.

Robineau, Anne, Jean Valenti and Martin Geoffroy (dir.) (forthcoming), "Représentations identitaires et expressions culturelles de la francophonie canadienne à travers ses pratiques artistiques et médiatiques", *Nouvelles perspectives en sciences sociales*.

Traisnel, Christophe and Éric Forgues (forthcoming), "L'engagement social chez les francophones en situation minoritaire au Canada et les anglophones au Québec : un panorama canadien", in Rodrigue Landry (dir.), *La vie dans une langue officielle minoritaire au Canada*, Quebec, Presses de l'Université Laval.

Urtnowski, Karen, Lorraine O'Donnell, Eric Shragge, Anne Robineau and Éric Forgues (2012), "Immigration, Settlement and Integration in Quebec's Anglophone Communities: A preliminary Report", *Revue d'études des Cantons-de-l'Est / Journal of Eastern Townships Studies*, no. 38, p. 7-32.

## Research reports

(in alphabetical order)

Allard, Réal and Rodrigue Landry (forthcoming), *Graduating from an English High School in Quebec: Post-secondary Educational Aspirations and Career Plans*, Moncton, CIRLM.

Bourhis, Richard Y. and Pierre Foucher (2012), *The Decline of the English School System in Quebec*, Moncton, CIRLM, [Online]

[http://www.icrml.ca/images/stories/documents/en/bourhis\\_et\\_foucher.pdf](http://www.icrml.ca/images/stories/documents/en/bourhis_et_foucher.pdf).

Forgues, Éric, Charles Gaucher, Josée Guignard Noël, John Kabano and Jacques Michaud (2012), *La prise en compte de la langue dans les foyers de soins pour personnes âgées*, Moncton, CIRLM, [Online]

[http://icrml.ca/images/stories/documents/fr/rapport\\_foyers\\_soins.pdf](http://icrml.ca/images/stories/documents/fr/rapport_foyers_soins.pdf).

Forgues, Éric and Rodrigue Landry (2012), *L'accès aux services de santé en français et leur utilisation en contexte francophone minoritaire*, for the Société Santé en français (SSF), Moncton, CIRLM.



Forgues, Éric and Josée Guignard Noël (2012), *L'accès aux services de santé en français et leur utilisation en contexte francophone minoritaire, Sud-Est et Champlain (Ontario)*, for the Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), Région des Mille-Îles, Moncton, CIRLM.

Forgues, Éric and Christophe Traisnel (2012), *L'engagement social des francophones et des anglophones en situation minoritaire, Analyse des données de l'enquête postcensitaire sur la vitalité linguistique des communautés de langue officielle en situation minoritaire*, Moncton, CIRLM, [Online] [http://icrml.ca/images/stories/documents/fr/engagement\\_social\\_au\\_sein\\_des\\_closm.pdf](http://icrml.ca/images/stories/documents/fr/engagement_social_au_sein_des_closm.pdf).

Pépin-Filion, Dominique (2013), *Profile of Linguistic Situation in New Brunswick*, for the Commissioner of Official Languages for New Brunswick, Moncton, CIRLM.

Robineau, Anne (forthcoming), *La situation des artistes de la francophonie canadienne. Rapport de l'étude*, for the Canada Council for the Arts (CCA), Moncton, CIRLM.

Robineau, Anne (forthcoming), *La situation des artistes de la francophonie canadienne. Sommaire de l'étude*, for the Canada Council for the Arts (CCA), Moncton, CIRLM (English version is being prepared).

Robineau, Anne (2012), *La politique d'aménagement linguistique et culturelle du Nouveau-Brunswick. Synthèse de la recherche*, for the Government of New Brunswick, Moncton, CIRLM.

Robineau, Anne (2013), *Adaptation de l'information sur l'établissement à la réalité des nouveaux arrivants en milieu francophone hors-Québec*, for the Citizenship and Immigration Canada (CIC), Moncton, CIRLM.

Robineau, Anne, Karen Urnowski, Lorraine O'Donnell, Éric Forgues, Eric Shragge, in collaboration with Josée Guignard Noël (2012), *Immigration, Settlement and Integration in Quebec Anglophone Communities. Exploratory Study*, for Metropolis Canada, Moncton, CIRLM and Montreal, Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN).

St-Onge, Sylvain and Rodrigue Landry (forthcoming), *Disposition cognitivo-affective des jeunes francophones du Sud-Est du Nouveau-Brunswick envers les communautés de langue officielle*, Moncton, CIRLM and Ottawa, Polyphonies du français.

## Research notes and book reviews

(in alphabetical order)

Forgues, Éric (2012), Review of André Magord's book "The Quest for Autonomy in Acadia", *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, no. 1, p. 264-267.



Forgues, Éric (2013), Review of Monica Heller's book "Paths to post-nationalism: a critical ethnography of language and identity", *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, vol. 34, no. 2, p. 206-207.

## Scientific lectures

(In latest-to-earliest chronological order)

O'Donnell, Lorraine (March 2013), "Immigration and Quebec's English-speaking communities: the role of historical capital", Communication presented at the Round Table *Challenges in Doing Research on Immigration and Quebec's English-speaking Communities*, in the 15<sup>th</sup> National Metropolis Conference, *Building an Integrated Society*, Convention Centre, Ottawa, Ontario.

O'Donnell, Lorraine (featured guest) (February 2013), "Building Research Partnerships", Communication presented at the *Living Knowledge: community-university dinner and discussion series*, Concordia University, Montreal, Quebec.

Landry, Rodrigue (January 2013), "Bilinguisme et construction identitaire chez des élèves de langue anglaise au Québec", Communication presented at the Symposium *Education within an ever-evolving linguistic dynamic in Quebec: transformations and challenges within English-speaking communities*, organized by the Centre d'études ethniques des université montréalaises (CEETUM), Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN) and Chaire de recherche du

Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques (CHERUM), Montreal, Quebec.

Forgues, Éric (December 2012), "Les conditions de succès de la gouvernance communautaire en milieu minoritaire francophone," presented at a workshop for the Community University Research Alliance (CURA), Knowledge-based Community Governance, University of Ottawa, Ottawa, Ontario (aired on Rogers TV in Ottawa).

Forgues, Éric (November 2012), "Gouvernance et mobilisations communautaires en Acadie", Communication presented at the International Symposium *Qui gouverne dans les Amériques et en Europe ?*, organized by the Université de Poitiers, Poitiers, France.

Forgues, Éric (November 2012), "Le financement de la recherche en milieu francophone minoritaire", Communication presented at the Round Table *Les enjeux et l'avenir de la recherche, en français en milieu minoritaire*, organized by ACFAS-Sudbury and Institut franco-ontarien, Laurentian University, Sudbury, Ontario.

Landry, Rodrigue (July 2012), "L'Acadie du Nouveau-Brunswick et l'autonomie culturelle", Communication presented at the Symposium *Le pluralisme linguistique : l'aménagement de la coexistence des langues dans l'espace francophone*, organized by the Forum mondial de la langue française, Quebec, Quebec.



Forgues, Éric (June 2012 – co-author), 1) “Les facteurs favorisant l’offre de services de santé en français, études de cas en milieu hospitalier,” 2) “La prise en compte de la langue dans les foyers de soins pour les aînés francophones,” and 3) “Enquête transcanadienne sur l’accès aux services de santé en français et leur utilisation en contexte francophone minoritaire,” presented at the *3<sup>e</sup> Forum de la recherche sur la santé du Consortium national de formation en santé (CNFS) sur la santé des francophones en situation minoritaire au Canada, Des résultats de recherche pour l'action sur le terrain*, Laurentian University, Sudbury, Ontario.

Robineau, Anne (June 2012), “Le concept de développement durable dans l’élaboration des politiques culturelles et linguistiques au Canada”, Communication presented at the 40<sup>th</sup> Annual International of Symposium Association française d'études canadiennes (AFEC), *Mutations et Ruptures au Canada*, Université de Nice Sophia-Antipolis, Nice, France.

Forgues, Éric (May 2012), “La (re)construction identitaire en contexte francophone minoritaire. Apport des récits de vie”, Communication presented at the Symposium *Les histoires de vie : une pratique de recherche formation en situation francophone minoritaire*, organized by Réseau canadien des histoires de vie on 80<sup>th</sup> ACFAS Congress, Palais des congrès, Montreal, Quebec.

Forgues, Éric (May 2012), “Quels savoirs la gouvernance communautaire mobilise-t-elle ?”, Communication presented at a Workshop of the Community-University Research Alliances (CURA) *Knowledge-based Community Governance*, in the Annual Congress of the Société québécoise d'analyse politique, University of Ottawa, Ottawa, Ontario.

Landry, Rodrigue (May 2012), “Légitimité et devenir en situation linguistique minoritaire”, Communication presented at the Symposium *Francophonie, légitimité et devenir*, organized by the Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne on 80<sup>th</sup> ACFAS Congress, Palais des congrès, Montreal, Quebec.

Robineau, Anne (May 2012), “Pratiques culturelles et enjeux linguistiques : les francophones hors Québec face au numérique”, Communication presented at the Symposium *Transformations des pratiques culturelles à l'ère du numérique : nouvelles technologies, nouveaux publics ?*, at the 80<sup>th</sup> ACFAS Congress, Palais des Congrès, Montreal, Quebec.

## Conferences and workshops

(In latest-to-earliest chronological order)

O'Donnell, Lorraine (March 2013), “What did the Anglos Do?”, Moderator of the session at the Symposium *Everyday People: Exploring the history and culture of Quebec City's English-speaking communities*, organized by the Morrin Centre, Université Laval and QUESCREN, Quebec, Quebec.



Robineau, Anne (March 2013), *Recherche et développement communautaire : coproduction de savoirs et transfert de connaissances*, delivered at the annual conference of the Graduate Students' Association of the University of Ottawa, Ottawa, Ontario.

Landry, Rodrigue and Réal Allard (November 2012), "Vitalité ethnolinguistique, autonomie culturelle et comportements langagiers", Conference held as part of the course Cours EDUC 7203, *Éducation et minorités 1*, Doctorate in Education, Université de Moncton, Moncton, New Brunswick.

Forgues, Éric and Josée Guignard Noël (October 2012), *La langue d'intégration des aînés francophones dans les foyers de soins en contexte minoritaire*, Video conference presented at the Lunch & Learn conferences of the Programme d'excellence professionnel (PEP) organised by CNFS (University of Ottawa component, in partnership with the Université de Moncton component).

Robineau, Anne (August 2012), "Chances égales pour tous les enfants : l'autonomie culturelle," Presentation delivered during the *Cours d'été international relatif aux droits de l'enfant*, on Article 31 of the Convention on the Rights of the Child, Office of the High Commissioner for Human Rights (the right of the child to rest, leisure, play, recreation activities, cultural life and the arts), *Droit à l'éducation dans sa langue maternelle et le concept d'autonomie culturelle*, Université de Moncton, Moncton, New Brunswick.

Forgues, Éric (June 2012), *L'engagement du chercheur en contexte francophone minoritaire*, Presentation at the École d'été sur l'engagement social, Université de Moncton, Moncton, New Brunswick.

Forgues, Éric (May 2012), *L'offre de services de santé en français*, Presentation to the Francophone Liaison Committee of the Horizon Health Network at the Moncton Hospital, Moncton, New Brunswick.

Rivet, Colette and Éric Forgues (May 2012), *Enquête populationnelle sur les services de santé en français*, Conference presented to the CNFS's Groupe de travail sur la recherche en santé, Ottawa, Ontario.

Forgues, Éric and Jacques Michaud (April 2012), *L'offre de services de santé en français*, Conference presented to the Société Santé en français (SSF), Ottawa, Ontario.

Landry, Rodrigue (April 2012), *La petite enfance, l'exogamie et les défis des communautés francophones et acadiennes*, Conference presented as part of the opening of the Sommet de la petite enfance organized by the Fédération des parents acadiens de la Nouvelle-Écosse (FPANE), Dartmouth, Nova Scotia.

Michaud, Jacques and Éric Forgues (April 2012), *L'offre de services de santé en français en contexte minoritaire*, Conference presented during a day of dialogue on Les ressources humaines au cœur des services de santé organized by the Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et



en services sociaux de l'Ontario (RIFSSO), Toronto, Ontario.

## Organization of colloquiums, workshops, round tables, and forums

(In latest-to-earliest chronological order)

O'Donnell, Lorraine (March 2013), Co-organizer of two roundtables, "Challenges in Doing Research on Immigration and Quebec's English-speaking Communities" and "Assessing the Contributions of English-speaking Immigrants to the Demolinguistic and Institutional Vitality of the English-speaking Communities of Quebec", 15<sup>th</sup> National Metropolis Conference, *Building an Integrated Society*, Convention Centre, Ottawa, Ontario.

Robineau, Anne (March 2013), Co-organize and participate in a roudtable, "Challenges in Doing Research on Immigration and Quebec's English-speaking Communities", 15<sup>th</sup> National Metropolis Conference, *Building an Integrated Society*, Convention Centre, Ottawa, Ontario.

O'Donnell, Lorraine (January 2013), Co-organizer of a symposium, *Education within a changing linguistic dynamic in Quebec: Transformations and challenges within English-speaking communities*, organized by the Centre d'études ethniques des universités montréalaises (CEETUM), Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN), Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports

ethniques (CHERUM) and Leading English Education and Resource Network (LEARN), Montreal, Quebec.

Robineau, Anne (August 2012), Member of the Scientific Committee for the *Cours d'été international relatif aux droits de l'enfant*, on Article 31 of the Convention on the Rights of the Child, Office of the High Commissioner for Human Rights (the right of the child to rest, leisure, play, recreation activities, cultural life and the arts) Université de Moncton, Moncton, New Brunswick.

Landry, Rodrigue (July 2012), Member of the Scientific Committee for *Le pluralisme linguistique : l'aménagement de la coexistence des langues dans l'espace francophone*, organized by the International Observatory on Language Rights at the Université de Moncton for the Forum mondial de la langue française in Quebec City.

Forgues, Éric (June 2012), Member of the Organizing Committe 3<sup>e</sup> *Forum de la recherche sur la santé du Consortium national de formation en santé (CNFS) sur la santé des francophones en situation minoritaire au Canada*, Des résultats de recherche pour l'action sur le terrain, Laurentian University, Sudbury, Ontario.



Forgues, Éric (June 2012), Organizer of a workshop on availability and use of health services in a minority francophone context in Canada for the 3<sup>e</sup> *Forum de la recherche sur la santé du Consortium national de formation en santé (CNFS) sur la santé des francophones en situation minoritaire au Canada*, Laurentian University, Sudbury, Ontario.

Forgues, Éric (May 2012), Co-organizer for a workshop for the Community University Research Alliance (CURA), Knowledge-based Community Governance, Congrès annuel de la Société québécoise d'analyse politique, University of Ottawa, Ottawa, Ontario.

O'Donnell, Lorraine (May 2012), Co-organizer of a symposium *Linking research on Quebec's English-speaking communities to policy and action*, 80<sup>th</sup> ACFAS Congress, Palais des congrès, Montreal, Quebec.

Robineau, Anne and Christian Poirier (May 2012), Co-organizers for the colloquium *Transformations des pratiques culturelles à l'ère du numérique : nouvelles technologies, nouveaux publics ?* at the 80<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Palais des Congrès, Montreal, Quebec.

# Representation and visibility

## Consultations and committees

### Éric Forges (Executive Director)

- Reviewer of report on health at the invitation of the Government of Manitoba.
- Reviewer of the following journals: *Revue canadienne de recherche sur les organismes sans but lucratif (OSBL) et l'économie sociale / Canadian Journal of Nonprofit and Social Economy Research, Lien social et Politiques, Revue d'études canadiennes / Journal of Canadian Studies.*
- Member of the Advisory Committee of the Consortium national de formation en santé (CNFS).
- Member of the editorial board for the *Revue canadienne de recherche sur les OSBL et l'économie sociale / Canadian Journal of Nonprofit and Social Economy Research.*
- Member of the administrative board of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM).
- Member of the follow-up committee for the Forum des leaders, Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA).

- Member of the Forum des leaders, Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA).

- Member of the Quebec English-Speaking Communities Research Network's (QUESCREN) Research and Liaison Group.

- Sits on the administrative board and is responsible for proceedings for the *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society journal.*

### Anne Robineau (Assistant Director and Researcher)

- Researcher with the Laboratoire, art et société, terrains et théories (L/AS/TT) at the Institut national de la recherche scientifique (INRS) – Urbanisation, Culture, Société, Montréal.
- Consultation with the stakeholders involved in the assessment of adult competencies in Canada and of populations in an official language minority situation, Council of Ministers of Education (Canada) (CMEC), Ottawa, February 2013.
- Article evaluator for the journals *Recherches sociographique and Éducation et francophonie* and for a manuscript for the Presses de l'Université Laval.
- Consortium national de formation en santé (CNFS) research proposal evaluator, February 2013.



- Invited guest at the *Journée de la recherche en éducation* in Official Language Minority Communities (OLMC), Montreal, October 2012.
- Invited guest at the research meet-up, Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), Ottawa, March 2013.
- Invited guest to the Sectoral Commission on Culture, Communication, and Information for the Canadian Commission for the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), Government Conference Centre, Ottawa, May 2012.
- Member of the Scientific Committee for the *Cours d'été international relatif aux droits de l'enfant*, on Article 31 of the Convention on the Rights of the Child, Office of the High Commissioner for Human Rights (the right of the child to rest, leisure, play, recreation activities, cultural life and the arts) Moncton, August 2012.
- Member of the U-40 Amériques group (Young under-40 cultural professionals in the Americas, committed to implementing the UNESCO Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions).
- CIRLM Representative on the Canadian Commission for UNESCO: Culture, Communication, Information.

**Lorraine O'Donnell (Coordinator – Researcher of QUESCREN)**

- Consultation: 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> meeting of the QUESCREN Research and Liaison Group (steering committee), January 14 and March 26, 2013.
- Invited to the day of dialogue *Anglophone Dialogue Day on Official Language Minority Communities Economic Development*, Industry Canada and Canada Economic Development for Quebec Regions, Le Nouvel Hôtel, Montreal, Quebec, October 2, 2012.
- Member, ad hoc advisory committee on a community development report prepared for Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) and Community Health and Social Services Network (CHSSN) (report author and principal investigator: Mary Richardson, INSPQ), 2013.
- Member, Advisory Committee of the *English-speaking Community of Quebec Institutional Vitality Research Project*, organized by the Quebec Community Groups (QCGN).
- Member, ad hoc advisory committee for the *Knowledge Building for a Culture of Learning and Sustainability in the Lower North Shore* action research project, an emerging partnership between the Lower North Shore and the School of Continuing Education of Concordia University.

- Member of the program committee round table, *Challenges in Doing Research in Immigration and Quebec's English-speaking Communities*, at the 15<sup>th</sup> National Metropolis Conference: Building an Integrated Society, Ottawa, Ontario, March 2013.
- Member of the symposium program committee, *Education within a changing linguistic dynamic in Quebec: Transformations and challenges within English-speaking communities*, organized by the Centre d'études ethniques des universités montréalaises (CEETUM), Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN), Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques (CHEREUM) and Leading English Education and Resource Network (LEARN), Montreal, Quebec, January 2013.
- Member of the program committee round table *Everyday People: Explorer l'histoire et la culture des communautés d'expression anglaise de Québec*, organized by the Morrin Centre, March 2013.
- Member of the program committee composed of the QUESCREN and the Eastern Townships Resource Centre (ETRC) for the colloquium *Lier la recherche sur les communautés d'expression anglaise du Québec à la politique et à l'intervention at the 80<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS*, Palais des Congrès, Montreal, Quebec, May 2012.
- Member of a reading group on teaching history and on Quebec English-speaking communities, organized by Dr. Paul Zanazanian, Faculty of Education, McGill University.
- Participant in the horizontal assessment of the *Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013*, Prairie Research Associates (PRA) Inc., Montreal, Quebec, May 4, 2012.
- Participant in a round table on the official languages and perspectives for the future, Canadian Heritage, Montreal, July 9, 2012.
- Witness during the consultation of the evaluation of the Roadmap: Improving Programs and Service Delivery, Standing Committee on Official Languages of the Parliament of Canada, Ottawa, April 26, 2012.
- Witness during the consultation of the 150<sup>th</sup> anniversary of the Canadian Confederation in 2017, Standing Committee on Official Languages of the Parliament of Canada, Ottawa, November 1, 2012.

### Rodrigue Landry

- Member of the Joint Research on the health of the Francophone minority the Consortium national de formation en santé (CNFS) and Société santé en français (SSF).



**ICRML**  
Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**  
Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

- Member of the research advisory committee for the Department of Social Development: Child Care Pilot Project (the results from the study will be out in February, 2013).
- Member of the Centre des francophonies d'Amérique's advisory committee for the creation of a research chair for the francophonie in America.
- Member of the administrative board of the Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN).
- Participation in the consultation of the Canadian Teachers' Federation (CTF) on pedagogy in a minority setting.
- Participation as expert witness in several cases relating to language rights.
- Participation in the Forum de la francophonie canadienne, Quebec City, May 2012.
- Participation in the Forum mondial de la langue française, Quebec City, July 2012.
- Presentation for the Select Committee of the Legislative Assembly of New Brunswick on the revision of the *Official Languages Act*, July 2012.
- CIRLM representative at the Forum des leaders des communautés francophones et acadiennes (until July 2012).
- EDUC 7303 course facilitator – *Éducation des minorités II*, Doctorate in Education, Université de Moncton.

## Research and dissemination support

- Financial partner for the Community-University Research Alliance (CURA), *Knowledge-based Community Governance*, University of Ottawa, (led by Linda Cardinal).
- Financial partner for the international symposium *La construction discursive du « locuteur francophone » en milieu minoritaire. Problématiques, méthodes et enjeux*, organized by the Centre de recherche en linguistique appliquée (CRLA), Université de Moncton.
- Financial partner and in charge of *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society journal*.
- Financial partner and in charge of a research infrastructure on Québec's English-speaking community at Concordia University, Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN).

## Media

### Éric Forgues (Executive Director)

- Cited in an article from The Telegram (St-John's, Newfoundland-and-Labrador), on the analysis of the definition of francophone according to 2011 census data, p. B4, 18 October 2012.



- Interview for the *Acadie Nouvelle* newspaper (Caraquet, New Brunswick) to discuss the analysis of the 2011 census data on francophones, p.3, October 25, 2012.
- Interview for *l'Étoile* newspaper (New Brunswick) to discuss the linguistic data in the 2011 census, October 31, 2012.
- Interview on the series "Téléjournal-Acadie" (Moncton, New Brunswick) to discuss Acadian organizations, March 12, 2013.
- Interview on the series "Le Point", *Le français accuse un recul au Canada : des ministres péquistes réagissent*, Céline Galipeau, Radio-canada, to discuss the analysis of the 2011 census data on francophones, October 24, 2012.
- Interview for Radio-Canada's "Le Téléjournal" program, to discuss the release of the 2011 census data on Francophones, October 24, 2012.
- Interview for Radio-Canada's (New Brunswick) "Le Réveil" program, to discuss the intervention on health care services for seniors, April 24, 2012.
- Radio interview for Radio-Canada's (Sudbury, Ontario) "Le matin du Nord2 program, to discuss francophone research in minority communities, November 23, 2012.
- Participated in an educational video for health students (project financed by CNFS and directed by Sylvain Vézina from the Université de Moncton).

**Anne Robineau (Assistant Director and Researcher)**

- Articles and radio interviews were produced relating to the research project on the status of Francophone Canadian artists (Radio-Canada, Le Franco), on the conference on art and digital technology at ACFAS 2012 (ACFAS's *Découvrir magazine*). A televised interview was incorporated into the Encyclopedia of French Cultural Heritage in North America on the heritage of waterways in francophone communities in the Territories.

**Lorraine O'Donnell (Coordinator – Researcher of QUESCREN)**

- Two articles on the conference *Lier la recherche sur les communautés d'expression anglaise du Québec à la politique et à l'intervention*, of the 80<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS (May 2012), of Jean-François Venne, *Flou identitaire*, Agence Science-Presse, May 10, 2012 [online] <http://www.sciencepresse.qc.ca/actualite/2012/05/10/flou-identitaire> (consulted April 29, 2013).
- Cited in the report *After the Roadmap: Toward Better Programs and Service Delivery* (Section L: *Research on the Official Language Minority Communities*, footnotes 305 and 307), [online] <http://www.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?DocId=5831366&Mode=1&Parl=41&Ses=1&Language=E> (consulted April 29, 2013)



- Radio interview for CBC's "Breakaway" program (Quebec, Quebec), to discuss the conference *Everyday People: Exploring the history and culture of Quebec City's English-speaking communities* (March 2, 2013), March 1, 2013, [online]  
<http://www.cbc.ca/breakaway/quebec-city/2013/03/01/colloquium-on-quebec-citys-english-speaking-community/> (consulted April 29, 2013).
- Mention of QUESCREN by the Commissioner of Official Languages of Canada, Graham Fraser, in his acceptance speech when he was awarded an honorary doctorate by Concordia University, June 19, 2012, [online]  
<http://webcasts.pqm.net/client/concordia/event/443/en/> (beginning at the 14th minute) (consulted April 29, 2013).

### Rodrigue Landry

- Interviews with Radio-Canada (Atlantic, Ontario, Saskatchewan and British Columbia) on problems relating to francophone and Acadian communities.
- Participated in video reports on early childhood pedagogy in minority communities and the vitality of francophone communities for Radio-Canada, the Canadian Teachers' Federation (CTF) and the Commissioner of Official Languages for New Brunswick respectively.
- Radio-Canada Atlantique and *Acadie Nouvelle*'s personality of the week after being awarded the Prix Boréal of the

Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada (FCFA), in recognition of his significant contribution to a better understanding of the reality of Francophones in minority communities, October 2012.

## Internet

Since the creation of the CIRLM website in 2007 ([www.icrml.ca](http://www.icrml.ca)), many improvements have been made to better disseminate information. CIRLM would like its website to be a user-friendly tool for those interested in research on official language linguistic minorities in Canada. From 1 April 2012 to 31 March 2013, the CIRLM website had approximately 10,000 visits, of which 6,498 were new visits (approximately 65%). For 2013-2014, the CIRLM plans to review the organization of its website and to make improvements.

Also the CIRLM website has a directory of researchers on Official Language Minority Communities (OLMC) including a registration form (there are currently 129 researchers listed). This section will be improved so that users can search not only by the first and last name of the researchers but also by their research interests. Recently, the CIRLM also added a directory of research teams, groups, centres and institutes on OLMC.

To promote its events, the CIRLM sends regular newsletters to members on its mailing list (currently 483 subscribers as of March 31, 2013). As another means of communication, the CIRLM created a Twitter account



([twitter.com/ICRML\\_CIRLM](http://twitter.com/ICRML_CIRLM)). This social networking tool enables the CIRLM to send instant news updates. Created in June 2012, the CIRLM's Twitter account now has 81 followers.

As well, the CRILM has a bibliographic database, accessible online through the CIRLM website, with 4,474 references.

The QUESCREN has its own website ([www.quescren.concordia.ca](http://www.quescren.concordia.ca)). Its site displays an online version of an annotated bibliography (prepared by Brendan O'Donnell, created the QUESCREN in collaboration with the CIRLM and Concordia University's School of Continuing Studies) providing works on Quebec English-speaking communities. As of March 2013, there were 7,800 references.

QUESCREN sends out a monthly newsletter in English and French with updates on projects, publications, events, resources, job opportunities and other information pertinent to research on Quebec's English-speaking communities and Canada's official language minority communities (OLCM), as well as QUESCREN events. As of March 2013, QUESCREN had 590 university, community and government subscribers.

QUESCREN also coordinates, organizes, and collaborates on research projects on Quebec's English-speaking communities. Examples include projects on immigration and seniors. Thus, QUESCREN undertakes, supports, and disseminates research on Quebec's English-speaking communities in accordance with its mandate to develop the capacity of research on these communities.





# 2012-2013 Financial Statements

**INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHE SUR LES MINORITÉS LINGUISTIQUES  
CANADIAN INSTITUTE FOR RESEARCH ON LINGUISTIC MINORITIES**

**STATEMENT OF OPERATIONS**

Year ended March 31,

	2013	2012
<b>REVENUE</b>		
Investment revenue	\$ 472,733	\$ 644,720
Research contracts		
Quebec English-Speaking Communities Research Network	72,810	70,572
Canadian Heritage	21,933	25,000
Linguistic Minorities and Society	10,000	16,500
Canadian Heritage	215,136	643,550
Other	206,725	252,636
Contribution - Université de Moncton	-	3,679
Grants	880	1,527
Other revenue	1,000,217	1,658,184
<b>EXPENSES</b>		
Salaries and fringe benefits	476,927	532,491
Research projects		
Quebec English-Speaking Communities Research Network	172,826	120,454
Linguistic Minorities and Society	37,173	50,755
Other	148,095	358,964
Administrative expenses	29,621	40,386
Contractual services and freelance work	6,636	4,552
Insurance	3,500	-
Management fees - investments	19,879	18,762
Office expenses	10,451	10,067
Professional fees	5,803	5,417
Publications and documentation	91	12
Publicity	2,148	9,816
Sundry	490	157
Telecommunications	5,123	5,107
Travel and entertainment	18,456	10,101
Maintenance of premises	15,819	15,819
Rental and other services	190,906	236,817
Amortization of tangible capital assets	1,222	1,222
Amortization of intangible capital assets	268	-
	1,145,434	1,420,899
<b>EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES (EXPENSES OVER REVENUE) BEFORE OTHER ITEMS</b>	<b>(145,217)</b>	<b>237,285</b>
<b>OTHER ITEMS</b>		
Change in the fair value of the investments	79,777	1,281,174
<b>EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES (EXPENSES OVER REVENUE)</b>	<b>\$ (65,440)</b>	<b>\$ 1,518,459</b>



**CIRLM**  
Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**  
Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities